



# ORARI ED ESCURSIONI

*Timetables and Tour*

## 2023

[www.golfoparadiso.it](http://www.golfoparadiso.it)

Tel: +39 0185.77.20.91

# AVVISTAMENTO CETACEI

*Whale Watching*



# INDICE/*Index*

4

**CAMOGLI**  
**PUNTA CHIAPPA - SAN FRUTTUOSO**

6

**RECCO - CAMOGLI**  
**PUNTA CHIAPPA - SAN FRUTTUOSO**

8

**TOUR DEI DUE GOLFI** Giornata intera  
(da Genova a Camogli, San Fruttuoso, Portofino)

10

**TOUR DEI DUE GOLFI** Mezza giornata  
(da Genova a Camogli, San Fruttuoso, Portofino)

12

**CINQUE TERRE**

14

**WHALE WATCHING**

Le partenze straordinarie e notturne  
sono visibili sul sito [www.golfoparadiso.it](http://www.golfoparadiso.it)

*Extraordinary and night departures  
are visible on the website [www.golfoparadiso.it](http://www.golfoparadiso.it)*

# IMBARCHI/*Piers*

## CAMOGLI



Il punto di imbarco delle nostre escursioni si trova nel porticciolo, dove è presente la nostra biglietteria.  
*The embarkation point of our excursions is located in the marina, where our ticket office is located.*

## RECCO



Il punto d'imbarco delle nostre escursioni si trova nel molo di levante vicino al ristorante "La baracchetta".  
*The embarkation point of our excursions it is located in the east pier near the restaurant "La barchetta".*

## GENOVA NERVI



Il punto d'imbarco delle nostre escursioni si trova nel piccolo Porticciolo.  
*The embarkation point of our excursions it is located in the small Porticciolo.*

## GENOVA



Il punto d'imbarco si trova nel Porto Antico più precisamente a Calata Mandraccio, vicino al Bigo e vicino alle motovedette della Guardia Costiera di Genova.  
*The embarkation point is located in the Porto Antico more precisely in Calata Mandraccio, near the Bigo and close to the patrol boats of the Genoa Coast Guard.*

Le condizioni generali di navigazione sono consultabili sul sito [www.golfoparadiso.it](http://www.golfoparadiso.it)

*The general navigation conditions can be consulted on the website [www.golfoparadiso.it](http://www.golfoparadiso.it)*

# CAMOGLI - PUNTA CHIAPPA SAN FRUTTUOSO



CAMOGLI

Servizio di collegamento giornaliero tra **Camogli, Punta Chiappa** e **San Fruttuoso**; la linea è attiva tutto l'anno con orari differenti a seconda della stagione.

*A service of daily connection between **Camogli, Punta Chiappa** and **San Fruttuoso**; the line is active all year long with different schedules according to the season.*

## PARTENZE DA CAMOGLI PER PUNTA CHIAPPA E S. FRUTTUOSO

*Departures from Camogli to Punta Chiappa and S. Fruttuoso*

### MARZO - OTTOBRE / March - October

9:00 11:00 12:00\* 14:00\* 15:00

### APRILE - MAGGIO - SETTEMBRE (18-30) / April - May - September (18-30)

9:00 10:00 11:00 12:00 13:00^ 14:00 15:00 16:00

### GIUGNO - SETTEMBRE (1-17) / June - September (1-17)

9:00 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00

### LUGLIO - AGOSTO / July - August

9:00 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00°

## TARIFE | FARES 2023

ANDATA  
O A/R RIDOTTO  
ONE WAY  
OR A/R REDUCED

ANDATA E RITORNO  
RETURN

ANDATA RIDOTTO  
ONE WAY REDUCED

CAMOGLI - PUNTA CHIAPPA

€ 6,00

€ 11,00

€ 4,00

CAMOGLI - SAN FRUTTUOSO

€ 10,00

€ 15,00

€ 7,00

PUNTA CHIAPPA - SAN FRUTTUOSO

€ 6,00

€ 11,00

€ 4,00

Bambini fino a 3 anni gratuito - Da 4 a 12 anni ridotto  
Children up to 3 years free - From 4 to 12 years reduced

### NOTE

Eventuali variazioni verranno esposte sul quadro orari del pontile di Camogli o fornite telefonicamente chiamando lo (+39) 0185.772091.

*Any changes will be posted on the timetable of Camogli's pier or provided by the number (+39) 0185.772091.*

## PARTENZE DA PUNTA CHIAPPA PER SAN FRUTTUOSO

Departures from Punta Chiappa to San Fruttuoso

MARZO - OTTOBRE / March - October

9:15 11:15 12:15\* 14:15\* 15:15

APRILE - MAGGIO - SETTEMBRE (18-30) / April - May - September (18-30)

9:15 10:15 11:15 12:15 13:15^ 14:15 15:15 16:15

GIUGNO - SETTEMBRE (1-17) / June - September (1-17)

9:15 10:15 11:15 12:15 13:15 14:15 15:15 16:15 17:15

LUGLIO - AGOSTO / July - August

9:15 10:15 11:15 12:15 13:15 14:15 15:15 16:15 17:15 18:15<sup>o</sup>

## PARTENZE DA S. FRUTTUOSO PER PUNTA CHIAPPA E CAMOGLI

Departures from S. Fruttuoso to Punta Chiappa and Camogli

MARZO - OTTOBRE / March - October

9:30 11:30\* 12:30 14:30\* 16:00

APRILE - MAGGIO - SETTEMBRE (18-30) / April - May - September (18-30)

9:30 10:30 11:30 12:30 14:00^ 15:00 16:00 17:00

GIUGNO - SETTEMBRE (1-17) / June - September (1-17)

9:30 10:30 11:30 12:30 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00

LUGLIO - AGOSTO / July - August

9:30 10:30 11:30 12:30 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00<sup>o</sup>

## PARTENZE DA PUNTA CHIAPPA PER CAMOGLI

Departures from Punta Chiappa to Camogli

MARZO - OTTOBRE / March - October

9:45 11:45\* 12:45 14:45\* 16:15

APRILE - MAGGIO - SETTEMBRE (18-30) / April - May - September (18-30)

9:45 10:45 11:45 12:45 14:15^ 15:15 16:15 17:15

GIUGNO - SETTEMBRE (1-17) / June - September (1-17)

9:45 10:45 11:45 12:45 14:15 15:15 16:15 17:15 18:15

LUGLIO - AGOSTO / July - August

9:45 10:45 11:45 12:45 14:15 15:15 16:15 17:15 18:15 19:15<sup>o</sup>

! Per Novembre e Dicembre consultare il sito  
[www.golfoparadiso.it](http://www.golfoparadiso.it)

! For November and December consult the website [www.golfoparadiso.it](http://www.golfoparadiso.it)

\* A Marzo solo Sabato e festivi / In March only on Saturdays and holidays

^ Solo Sabato, festivi e 24 Aprile / Only Saturdays, public holidays and April 24th

o A Luglio solo Sabato e Festivi / In July only Saturdays and holidays

# RECCO - CAMOGLI

# PUNTA CHIAPPA - SAN FRUTTUOSO



SAN FRUTTUOSO

Servizio di collegamento giornaliero tra **Recco, Camogli, Punta Chiappa e San Fruttuoso**; la linea è attiva da Aprile a Settembre.

*A service of daily connection between **Recco, Camogli, Punta Chiappa and San Fruttuoso**; the line is active from April to September.*



Le partenze delle 9:15, 10:15 e 11:15 da Recco per Camogli osservano una sosta di 30 minuti a Camogli prima di raggiungere Punta Chiappa e San Fruttuoso

*The 9:15, 10:15 and 11:15 departures from Recco to Camogli will observe 30 minutes layover in Camogli before reaching Punta Chiappa and San Fruttuoso*

## PARTENZE DA RECCO PER CAMOGLI, PUNTA CHIAPPA E S. FRUTTUOSO

*Departures from Recco to Camogli, Punta Chiappa and S. Fruttuoso*

APRILE\* - MAGGIO\* - SETTEMBRE (18-30)\* / April\* - May\* - September (18-30)\*

9:15 10:15 11:15 13:45 14:45 15:45

GIUGNO - SETTEMBRE (1-17) / June - September (1-17)

9:15 10:15 11:15 13:45 14:45 15:45 16:45

LUGLIO - AGOSTO / July - August

9:15 10:15 11:15 13:45 14:45 15:45 16:45 17:45<sup>o</sup>



PUNTA CHIAPPA

## TARIFE | FARES 2023

ANDATA  
O A/R RIDOTTO  
ONE WAY  
OR A/R REDUCED

ANDATA E RITORNO  
RETURN

ANDATA RIDOTTO  
ONE WAY REDUCED

RECCO - PUNTA CHIAPPA

€ 8,00

€ 13,00

€ 6,00

RECCO - SAN FRUTTUOSO

€ 12,00

€ 17,00

€ 8,00

RECCO - CAMOGLI

€ 2,50

€ 4,00

Bambini fino a 3 anni gratuito - Da 4 a 12 anni ridotto  
*Children up to 3 years free - From 4 to 12 years reduced*

## PARTENZE DA SAN FRUTTUOSO PER RECCO

Departures from San Fruttuoso to Recco

APRILE\* - MAGGIO\* - SETTEMBRE (18-30)\* / April\* - May\* - September (18-30)\*

9:30 10:30 11:30 12:30 14:00 15:00 16:00 17:00

GIUGNO - SETTEMBRE (1-17) / June - September (1-17)

9:30 10:30 11:30 12:30 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00

LUGLIO - AGOSTO / July - August

9:30 10:30 11:30 12:30 14:00 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00<sup>o</sup>

## PARTENZE DA PUNTA CHIAPPA PER RECCO

Departures from Punta Chiappa to Recco

APRILE\* - MAGGIO\* - SETTEMBRE (18-30)\* / April\* - May\* - September (18-30)\*

9:45 10:45 11:45 12:45 14:15 15:15 16:15 17:15

GIUGNO - SETTEMBRE (1-17) / June - September (1-17)

9:45 10:45 11:45 12:45 14:15 15:15 16:15 17:15 18:15

LUGLIO - AGOSTO / July - August

9:45 10:45 11:45 12:45 14:15 15:15 16:15 17:15 18:15 19:15<sup>o</sup>

## PARTENZE DA CAMOGLI PER RECCO

Departures from Camogli to Recco

APRILE\* - MAGGIO\* - SETTEMBRE (18-30)\* / April\* - May\* - September (18-30)\*

9:00 10:00 11:00 13:30 14:30 15:30 16:30 17:30

GIUGNO - SETTEMBRE (1-17) / June - September (1-17)

9:00 10:00 11:00 13:30 14:30 15:30 16:30 17:30 18:30

LUGLIO - AGOSTO / July - August

9:00 10:00 11:00 13:30 14:30 15:30 16:30 17:30 18:30



I rientri delle 12:30 da San Fruttuoso e delle 12:45 da Punta Chiappa osservano 30 minuti di sosta a Camogli prima di raggiungere Recco.

The returns of 12:30 am departing from San Fruttuoso and the ones of 12:45 am from Punta Chiappa will observe a 30 minutes stop in Camogli before reaching Recco.

\* Il servizio viene effettuato solo il Sabato e i Festivi e Lunedì 24 Aprile  
The service is provided only on Saturdays and holidays and on Monday 24th April

Dal 1/06 al 17/09 il servizio è attivo tutti i giorni, escluso dal 6/9 al 9/9.  
From 1/06 to 17/09 the service is active every day, except from 6/9 to 9/9.

<sup>o</sup> A Luglio solo Sabato e Festivi. / In July only Saturdays and holidays.

NOTE

Eventuali variazioni verranno fornite telefonicamente chiamando lo (+39) 0185.772091.

Any changes will provided by the number (+39) 0185.772091.

7



# 9:00 AM - TOUR DEI DUE GOLFI

## GIORNATA INTERA | FULL DAY

Una bellissima gita giornaliera alla scoperta di tre incantevoli borghi liguri: **Camogli**, **San Fruttuoso** e **Portofino**. Partenza con l'imbarcazione di nome "Città di Camogli" con navigazione costiera fino al porticciolo di **Camogli**, con arrivo previsto per le ore 10:00.

Visita del caratteristico porticciolo marinaro con possibilità di ripartenza per **San Fruttuoso ogni ora** a scelta tra:

10:00 - 11:00 - 12:00 - 13:00 - 14:00 (arrivo dopo 30 minuti).

Visita del piccolo borgo marinaro e dell'Abbazia dei Doria con successive ripartenze per **Portofino ogni ora** a scelta tra:

11:30 - 12:30 - 13:30 - 14:30 - 15:10 (arrivo dopo 20 minuti).

*A wonderful full day excursion to discover three charming ligurian villages: **Camogli**, **San Fruttuoso** and **Portofino**. Departure with the motorboat "Città di Camogli", coastal sailing to the port of **Camogli**, with expected arrival at 10:00 am.*

*Chance to visit Camogli's characteristic marina with hourly departures available to **San Fruttuoso** at:*

*10:00 - 11:00 - 12:00 - 13:00 - 14:00 (arrival after 30 minutes).*

*Visit of the small village and of the Doria's Abbey with hourly departures available to **Portofino** at:*

*11:30 - 12:30 - 13:30 - 14:30 - 15:10 (arrival after 20 minutes).*



**CAMOGLI**



**PORTOFINO**



**SAN FRUTTUOSO**

# PERIODO | PERIOD

**APRILE:** 1 - 2 - 8 - 9 - 10 - 15 - 16 - 22 - 23 - 24 - 25 - 29 - 30

**MAGGIO:** 1 - 6 - 7 - 13 - 14 - 20 - 21 - 27 - 28

**GIUGNO:** 1 - 2 - 3 - 4 - 7 - 9 - 10 - 11 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - dal 19 tutti i giorni tranne il lunedì / *From 19 every day except Monday*

**LUGLIO:** Tutti i giorni tranne il lunedì / *Every day except monday*

**AGOSTO:** Tutti i giorni tranne il lunedì\* / *Every day except monday\**

**SETTEMBRE:** Dal 1 al 17 tutti i giorni tranne il lunedì / *From 1 to 17 every day except Monday - 20 - 22 - 23 - 24 - 27 - 29 - 30*

\*Lunedì 14 e 21 agosto l'escursione verrà effettuata  
\* *Monday 14 and 21 August the excursion will take place*

# PARTENZE | DEPARTURES

**GENOVA PORTO ANTICO** 9:00

**GENOVA NERVI** 9:30

Aprile e Maggio partenza ore 10:00 da Genova, ore 10:30 da Nervi  
*April and May departure at 10:00 from Genoa, at 10:30 from Nervi*

# RITORNO | RETURN

**PORTOFINO** 16:50

**SAN FRUTTUOSO** 17:10

**CAMOGLI** 17:30

L'arrivo a Genova è previsto intorno alle **18:30**

*The arrival in Genoa is expected around*  
**6:30 pm**

Eventuali variazioni sugli orari saranno comunicate allo sbarco  
*Any changes in timetables will be communicated upon disembarkation*

# TARIFFE 2023 | FARES

ANDATA  
O A/R RIDOTTO  
ONE WAY  
OR A/R REDUCED

ANDATA E RITORNO  
RETURN

**Partenze da Genova / Genova Nervi per**

*Departures from Genoa / Genoa Nervi to:*

**PORTOFINO - Tour completo / Full Tour** € 16,00 € 28,00

**SAN FRUTTUOSO** € 15,00 € 25,00

**CAMOGLI O PUNTA CHIAPPA** € 10,00 € 18,00

Bambini fino a 3 anni gratuito - Da 4 a 12 anni ridotto  
*Children up to 3 years free - From 4 to 12 years reduced*

È consigliata la prenotazione sul sito o al +39 0185.77.20.91  
*Booking is recommended on the website or on +39 0185.77.20.91*

La gita si effettua con un numero minimo di partecipanti  
*The tour will take place with a minimum number of participants*



# 2:00 PM - TOUR DEI DUE GOLFI

## MEZZA GIORNATA | HALF DAY

### TOUR DEI 2 GOLFI - DA GENOVA A PORTOFINO

**MEZZA GIORNATA:** Camogli, San Fruttuoso o Portofino.

Un'affascinante gita che da la possibilità di ammirare dal mare un tratto di costa ligure, il **Golfo di Genova**, il **Golfo Paradiso** e infine il **Golfo del Tigullio**.

L'escursione prevede la sosta a scelta tra:

**Camogli** (2h30) o **Punta Chiappa** (2h) o **San Fruttuoso** (2h) o **Portofino** (1h10).

### 2 GULFS TOUR - FROM GENOA TO PORTOFINO

**HALF DAY:** Camogli, San Fruttuoso or Portofino.

A fascinating boat excursion that gives you the chance to see a stretch of ligurian coast from **Genoa to Paradise gulf** and eventually **Tigullio gulf**.

The tour includes a stop in:

**Camogli** (2h30) or **Punta Chiappa** (2h) or **San Fruttuoso** (2h) or **Portofino** (1h10).

**PORTOFINO**



**SAN FRUTTUOSO**



**GENOVA**



È consigliata la prenotazione sul sito o al +39 0185.77.20.91

*Booking is recommended on the website or on +39 0185.77.20.91*

La gita si effettua con un numero minimo di partecipanti

*The tour will take place with a minimum number of participants*

## PERIODO | PERIOD

**APRILE:** 1 - 2 - 8 - 9 - 10 - 15 - 16 - 22 - 23 - 24 - 25 - 29 - 30

**MAGGIO:** 1 - 6 - 7 - 13 - 14 - 20 - 21 - 27 - 28

**GIUGNO:** 1 - 2 - 3 - 4 - 7 - 9 - 10 - 11 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - dal 19 tutti i giorni tranne il lunedì / *from 19 every day except Monday*

**LUGLIO:** Tutti i giorni tranne il lunedì / *Every day except monday*

**AGOSTO:** Tutti i giorni tranne il lunedì\* / *Every day except monday\**

**SETTEMBRE:** Dal 1 al 17 tutti i giorni tranne il lunedì / *from 1 to 17 every day except Monday*; 20 - 22 - 23 - 24 - 27 - 29 - 30

**OTTOBRE:** 1 - 7 - 8 - 14 - 15 - 21 - 22 - 28 - 29 - 30 - 31

**NOVEMBRE:** 1

\*Lunedì 14 e 21 agosto l'escursione verrà effettuata  
\* *Monday 15 and 22 August the excursion will take place*

## PARTENZE | DEPARTURES

**GENOVA PORTO ANTICO** 14:00

**GENOVA NERVI** 14:30

**RECCO** 14:45

**CAMOGLI** 14:50

A Ottobre e Novembre la partenza è solo alle 11:00 da Genova Porto Antico e alle 11:40 da Camogli  
*In October and November the departure is only at 11:00 from Genoa Porto Antico and at 11:40 from Camogli*

## RITORNO | RETURN

**PORTOFINO** 16:50

**SAN FRUTTUOSO** 17:10

**CAMOGLI** 17:30

L'arrivo a  
Genova è previsto  
intorno alle **18:30**

*The arrival in Genoa is  
expected around  
6:30 pm*

Eventuali variazioni sugli orari saranno comunicate allo sbarco  
*Any changes in timetables will be communicated upon disembarkation*

## TARIFE 2023 | FARES

ANDATA  
O A/R RIDOTTO  
ONE WAY  
OR A/R REDUCED

ANDATA E RITORNO  
RETURN

**Partenze da Genova / Genova Nervi per:**  
*Departures from Genoa / Genoa Nervi to:*

**PORTOFINO** € 16,00 € 25,00

**SAN FRUTTUOSO** € 15,00 € 23,00

**CAMOGLI O PUNTA CHIAPPA** € 10,00 € 18,00

**Partenze da Recco / Camogli per:**  
*Departures from Recco / Camogli to:*

**PORTOFINO** € 12,00 € 20,00

Bambini fino a 3 anni gratuito - Da 4 a 12 anni ridotto  
*Children up to 3 years free - From 4 to 12 years reduced*

# 5 TERRE - MONTEROSSO

Una giornata alla scoperta delle terre liguri, con i loro colori e le loro tradizioni. È prevista:



**3:00h a Monterosso con visione dal mare di tutte le Cinque Terre**

Località che insieme a Vernazza, Manarola, Corniglia e Riomaggiore forma le **Cinque Terre**, dichiarate dall'UNESCO Patrimonio Mondiale dell'Umanità.

A full day excursion to explore the Ligurian coast and enjoy its beautiful colours and fascinating traditions.

The excursion includes:



**3:00h stop in Monterosso with sightseeing of the whole Cinque Terre area**

one of the towns which, together with Vernazza, Manarola, Corniglia and Riomaggiore from the UNESCO protected World Heritage **Cinque Terre** region.



**MONTEROSSO**



**RIOMAGGIORE**

## PERIODO | PERIOD

**GIUGNO:** 17 - 24

**LUGLIO:** Tutti i martedì e i sabati / *Tuesdays & Saturdays*

**AGOSTO:** Tutti i martedì e i sabati / *Tuesdays & Saturdays*

**SETTEMBRE:** 2 - 5 - 9 - 16 - 23

## PARTENZE | DEPARTURES

<b>GENOVA PORTO ANTICO</b>		<b>9:00</b>
<b>GENOVA NERVI</b>		<b>9:30</b>
<b>RECCO</b>		<b>9:15</b>
<b>CAMOGLI</b>		<b>9:55</b>
<b>MONTEROSSO</b>	Arrivo   <i>Arrival</i>	<b>12:00 circa</b>

Rientro tardo pomeriggio  
*Return late afternoon*

## TARIFE 2023 | FARES

ANDATA  
O A/R RIDOTTO  
ONE WAY  
OR A/R REDUCED

ANDATA E RITORNO  
RETURN

### Partenze da Genova / Genova Nervi per:

*Departures from Genoa / Genoa Nervi to:*

<b>CINQUE TERRE</b>	<b>€ 28,00</b>	<b>€ 45,00</b>
---------------------	----------------	----------------

### Partenze da Recco / Camogli per:

*Departures from Recco / Camogli to:*

<b>CINQUE TERRE</b>	<b>€ 25,00</b>	<b>€ 40,00</b>
---------------------	----------------	----------------

Bambini fino a 3 anni gratuito - Da 4 a 12 anni ridotto  
*Children up to 3 years free - From 4 to 12 years reduced*

## NOTE

Gli orari di ripartenza da Monterosso verranno comunicati a bordo; presentarsi sempre con almeno 5 minuti di anticipo sul pontile di attracco rispetto all'orario di partenza comunicato.

*The exact departure times from Monterosso will be announced on board; do always show up at the boarding pier at least 5 minutes before the announced departure time.*

È obbligatoria la prenotazione sul sito o al +39 0185.77.20.91  
*Booking is recommended on the website or on +39 0185.77.20.91*

La gita si effettua con un numero minimo di partecipanti  
*The tour will take place with a minimum number of participants*

# AVVISTARE I CETACEI NEL LORO HABITAT NATURALE

#FOLLOWTHEWHALES



Nel 1996 nasce l'**avvistamento cetacei**; una inaspettata e magnifica esperienza in mare aperto.

Lasciato l'ultimo porto di partenza ha inizio l'escursione in mare aperto con durata 4 ore. Lo scopo è quello di ricercare e ammirare nel loro habitat naturale le specie di mammiferi residenti nel **Santuario dei Cetacei**.

Dopo 30 minuti di navigazione verso il mare aperto, si arriva a una profondità di **1000/1500mt**, dove la probabilità di avvistare è maggiore.

A bordo della motonave è sempre presente un **biologo marino** per commentare gli avvistamenti, fornire informazioni e acquisire dati per la ricerca.

BALENOTTERA  
COMUNE



IL SANTUARIO DEI CETACEI

CAPODOGGLIO



IMPERIA Andora

Sanremo

Bordighera

## Whale watch Imperia

The **whale watching activity** began in this area in 1996; an unexpected and amazing experience to live on the open seas. Once the last port of embarkation has been left behind, the excursion of about 4 hours on the open sea begins. The goal is to sight and observe the wide range of resident mammals of the **International Cetacen Sanctuary** in their natural habitat. After a 30 minutes navigation throughout the open sea, we'll reach a depth of **1000/1500mt**, where the chances to sight encreases. Our **marine biologist** is always on board in order to comment the sightings, give information, answer your questions and collect useful research data.

## TARIFFE | FARES

ADULTI | ADULTS: € 37,00

RIDOTTO (4 - 12 anni) | REDUCED (4 - 12 years): € 22

PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA | RESERVATION REQUIRED

+39 0185-772091 o +39 392-1375558

[www.golfoparadiso.it](http://www.golfoparadiso.it)

RITORNO NEL TARDO POMERIGGIO - RETURN LATE AFTERNOON

GENOVA



Nervi

Recco

Camogli

STENELLA  
STRIATA



# Whale watch Genova



# WHALE WATCHING GENOVA

## PARTENZE DA | DEPARTURES FROM

GENOVA PORTO ANTICO  
ORE 13:00

GENOVA NERVI  
ORE 12:20

RECCO  
ORE 11:50

CAMOGLI  
ORE 11:45

APRILE | APRIL: 2 - 9 - 10 - 16 - 23 - 25 - 30

MAGGIO | MAY: 1 - 3 - 7 - 10 - 14 - 17 - 21 - 24 - 28 - 31

GIUGNO | JUNE: 2 - 4 - 7 - 11 - 14 - 18 - 21 - 23 - 25 - 28 - 30

LUGLIO | JULY: 2 - 5 - 7 - 9 - 12 - 14 - 16 - 19 - 21 - 23 - 26 - 28 - 30

AGOSTO | AUGUST: 2 - 4 - 6 - 9 - 11 - 13 - 16 - 18 - 20 - 23 - 25 - 27 - 30

SETTEMBRE | SEPTEMBER: 1 - 3 - 6 - 7 - 8 - 10 - 13 - 15 - 17 - 20 - 22  
24 - 27 - 29

OTTOBRE | OCTOBER: 1 - 4 - 8 - 11 - 15 - 18 - 22 - 29

# WHALE WATCHING AL TRAMONTO

## PERIODO | PERIOD

GIUGNO | JUNE: 22 - 29

LUGLIO | JULY: 6 - 13 - 20 - 27

AGOSTO | AUGUST: 3 - 10 - 17 - 24 - 31

SETTEMBRE | SEPTEMBER: 14

## ORARI DI PARTENZA | DEPARTURE TIME

GIUGNO

GENOVA  
PORTO ANTICO

GENOVA  
NERVI

RECCO  
15:50

CAMOGLI  
15:45

JUNE

17:00

16:20

LUGLIO

GENOVA  
PORTO ANTICO

GENOVA  
NERVI

RECCO  
15:50

CAMOGLI  
15:45

JULY

17:00

16:20

AGOSTO

GENOVA  
PORTO ANTICO

GENOVA  
NERVI

RECCO  
15:25

CAMOGLI  
15:15

AUGUST

16:30

15:45

SETTEMBRE

GENOVA  
PORTO ANTICO

GENOVA  
NERVI

RECCO  
14:55

CAMOGLI  
14:45

SEPTEMBER

16:00

15:20

# WHALE WATCHING IMPERIA

**PARTENZE DA**  
DEPARTURES FROM

**IMPERIA**

**ORE 11:00**

**GIUGNO | JUNE:** 17 - 18 - 21 - 22 - 24 - 25; dal 26 tutti i giorni  
tranne il lunedì / *from 26 every day except Monday*

**LUGLIO | JULY:** Tutti i giorni tranne il lunedì  
*Every day, except Monday*

**AGOSTO | AUGUST:** Tutti i giorni / *Every day*

**SETTEMBRE | SEPTEMBER:** Dal 1 al 17 tutti i giorni / *From 1 to 17  
every day; 19 - 21 - 22 - 23 - 24 - 26 - 28  
30*

**PARTENZE DA**  
DEPARTURES FROM

**ANDORA**

**ORE 12:00**

**GIUGNO | JUNE:** 17 - 21 - 24 - 28 - 30

**LUGLIO | JULY:** Tutti i mercoledì, venerdì e sabati  
*Every Wednesday, Friday and Saturday*

**AGOSTO | AUGUST:** Tutti i lunedì, mercoledì, venerdì e sabati /  
*Every Monday, Wednesday, Friday and Saturday*

**SETTEMBRE | SEPTEMBER:** 1 - 2 - 4 - 6 - 8 - 9 - 13 - 15 - 16 - 22  
23 - 30

**PARTENZE DA**  
DEPARTURES FROM

**SANREMO**

**BORDIGHERA**

**ORE 12:00**

**ORE 12:30**

**GIUGNO | JUNE:** 22 - 27 - 29

**LUGLIO | JULY:** Tutti i martedì e giovedì  
*Every Tuesday and Thursday*

**AGOSTO | AUGUST:** Tutti i martedì e giovedì  
*Every Tuesday and Thursday*

**SETTEMBRE | SEPTEMBER:** 5 - 7 - 12 - 14 - 19 - 21 - 26 - 28

Da Aprile al 10 Giugno  
e a Ottobre le partenze  
vengono effettuate solo da Genova Porto Antico.

*From April to 10 June and in October  
the departures are carried out only from Genoa Porto Antico.*

Nel mese di Ottobre la partenza è alle ore 11:00 da Genova Porto  
Antico.

*In October the departure is at 11:00 from Genoa Porto Antico.*



Via Garibaldi 189/191  
CAMOGLI (IT)  
+39 0185 771096



"VENTO ARIEL"

RISTORANTE  
Calata Porto  
Tel/Fax 0185 771080  
Camogli - Genova  
www.ventoariel.it  
info@ventoariel.it

chiuso il Mercoledì

ROOM&BREAKFAST



AL PICCOLO  
SCOGLIO  
CAMOGLI

Via P. Schiaffino 118, Camogli  
info@alpiccoloscoglio.it  
tel: +39 345 0124548



Piazza Colombo 15, Camogli  
aperto dalle 11:00-00:00  
tel: 338 4370620



## Semmu Friti Camogli

Friggitoria e Rosticceria  
a due passi dal mare.



Asporto e saletta interna

Via P. Schiaffino, 22  
Tel. +39 348 8817524

# ÎZOA

ristorante

+39 0185697768 | Via Garibaldi 99, Camogli - GE

**FAI**FONDO  
PER L'AMBIENTE  
ITALIANO

Foto di A. Capelli © FAI

# Unexpected Liguria Abbazia di San Fruttuoso

Un luogo speciale da visitare e da vivere  
A special place to visit and experience

Nel tratto di costa tra Portofino e Camogli, l'Abbazia di San Fruttuoso, un tempo monastero benedettino, appare come un miracolo, incastonata in una piccola insenatura protetta da una torre cinquecentesca.

Si può raggiungere facilmente in battello o a piedi attraverso numerosi sentieri naturalistici nel Parco di Portofino.

In the stretch of coast between Portofino and Camogli, the Abbey of San Fruttuoso, once a Benedictine monastery, appears like a miracle, set in a small cove protected by a sixteenth-century tower.

It can be easily reached by boat or on foot through several nature trails inside the Portofino Park.

---

L'abbazia è aperta tutto l'anno con orari di visita variabili in base alla stagione. Ingresso con visita in autonomia e/o guidata. Per maggiori dettagli ed indicazioni aggiornate visitare il sito, consigliata la prenotazione online. In caso di mal tempo o cambio repentino delle condizioni meteomarine, l'abbazia si riserva di chiudere senza preavviso. In caso di chiusura, l'eventuale biglietto preacquistato sarà rimborsato.

The abbey is open all year round with visiting hours varying according to the season. Ticket entrance or guided tour available. For more details and updated information visit the website and book online. In case of bad weather or sudden changes in marine weather conditions, the abbey reserves the right to close with out notice. In case of closure, the ticket will be refunded.

---

INFO E PRENOTAZIONI  
INFO AND RESERVATIONS

T. +39 0185 772703

fai.sanfruttuoso@fondoaambiente.it

www.abbaziadisfruttuoso.it





# MAPPA TRAGITTO BARCHE

## BOAT ROUTE MAP

- Recco - Camogli  
Punta Chiappa - San Fruttuoso
- Tour dei Due Golfi
- Cinque Terre

